紹昌行秘製膏丹丸散

龐清先生內經外理方脈

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸　每料銀拾員

參茸武溪肆鞭大補丸　每料廿元　每盒六元

行船嘔浪丸　每盒三元

參茸魚膘三鞭廣嗣丸　每盒伍元　每料[illegible]元

通治喉口痛瘡散　每盒二元

止各種痛氣散　每盒二元

止各種氣痛藥水　每盒二元

寬中開胃消食丸　每盒三元

治赤白痢裡急後重散　每罇二元

神驗癬癩藥　每盒元半

神效刀傷止痛生肌散　每盒三元

立效牙蟲牙痛散　每罇二元

四時感冒痾嘔霍亂散　每罇二元

哮喘經驗丸　每盒四元

包斷根小腸氣痛丸　每盒二元

內傷陰虛吐血萬靈丹　每料拾元

即止吐血鼻血便血藥　每罇二元

通治咳嗽順氣消痰丸　每盒三元

萬應花柳掃毒丸　每盒伍元

花柳咸疳止痛生肌散　每盒三元

打消橫弦陰疽乳巖惡核內消丸　每料伍元

治臭狐脚臭膏　每盒一元

初起花柳白濁不覺丸　每盒四元

婦人安胎種子衛生保育丸　每盒三元

治婦女經前腹痛止痛調經丸　每盒三元

速愈遺精丸　每盒四元

總治耳聾鳴丸　每盒四元

九種心痛丸　每盒一元

雙美如意丹　每盒二元

花房滋露膏　每盒二元

紅顏舞折腰丸　每盒伍元

丸散甚多未能盡錄　寄貨郵費貴客自理

紹昌行總售處
SHUE CHONG HONG
928 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL., U. S. A.

三鞭補血露

此藥露滙集參茸三鞭百花精蕊加工化驗氣質芬芳味甘且旨色澤純紅性類似酒不燥不寒香濃噴鼻飲後但覺酩酊而不醉能愈百病可議嘉貧健脾開胃發陰壯陽除腸胃積年酒垢補血生新解煙酒沉痾枯顏返嫩小兒婦女悉可嘗之增其美麗神采嫣然最宜勞働家服後運動氣血精神活潑倦怠潛消至於虛弱家腰重骨痠淡汗失精健忘不寐陽事不舉更不能不藉此露以恢復之蓋此藥露扶陽種子即夜見功大攻大戰不倦不勞洵屬製造英壯國民之妙品亦對待美人關唯一利器也請速購服

分駐北美洲總售處紹昌行披露

三鞭補血露

郵費另加

美西各省每樽去担銀[illegible]

美東各國每樽去担銀[illegible]

寄售處安生
ON SING
1044 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

寄售處信來
SON LOY
912 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

精理牙科廣告

▼〇▲本醫生向從牙科學堂肄業研究有年已領得畢業優等文憑自問對於牙科一道信之有素又得公民認可故敢出而問世凡有齒患者請移玉到醫館驗看本醫生定能以生平所學爲之治理一切吾人確有把握非敢過爲自詡也

Dr. H. M. Nomura　Phone Sey. 9445
Rooms 8-9-10 Royal Bank Bldg,
Cor. Main And Hastings Sts.
VANCOUVER, B. C.

野村齒科醫院啓

云哥　**廣裕隆**　巴埠

KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026　Vancouver B. C.

▲現又到辦大帮　特別平沽

四十四磅唐山絲苗　四十四磅唐山萱占

油糖雜貨　參茸葯材

小店向來批價從平久蒙諸君稱許現當開春在即茲特再將貨價訂平發行務副雅意以圖久交仰來光顧辦幸甚感甚

司理關崇頤穎全啟

廣利泰

啓者雲埠片打街門牌六十一號恆利油糖肉品雜貨生意刻已全盤推出與廣利泰來股東承受營生所有恆利字號之來往數項賬項及各客欠項概歸與廣利泰任理收支自承受後欲擴張商務計乃大加改良務使價廉物美以圖久遠交易仰我僑胞留心賜顧幸甚此佈（▲電線四〇五三矢壓）

Kwong Lee Tai Co. 61 Pender Street East
Vancouver, B. C.

雲高華廣利泰代理人鄭華照
司理人鄭廣耀謹啓

Abbey's SALT

葉儕鹽之關係于人身誠獨一無二之衛生佳品也其有裨于五臟六腑四肢百骸前曾備言之矣然血液爲生身之根本此鹽之能調養血脈舒筋活絡爲世上藥品之所創見諸君請當試之各藥肆均有發售

本醫士啓

▲接駁水喉

本號專接修整水喉喉并裝冷熱水爐電燈自來火等件自饒汽車裝載各樣器具則門修整甚爲利便件以襄讚相就華友光顧由電話通知從速應命

電話詩麼叁九貳九

D. Drummond
203 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929
Vancouver, B. C.

住家電話
非綱四六四八L.
[illegible]七佈杭文披露

小號[illegible]古[illegible][illegible]遷於[illegible][illegible]國貨留易專辦[illegible][illegible]雜貨洋貨[illegible][illegible]金山[illegible]諸君[illegible]顧定必從廉取價[illegible]圖久遠交易仰望[illegible]心爲盼[illegible]上西文賜來無悞

章記號

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

▼嶺南酒樓因時廣告

司理阮本硯

嶺吐明月、光照杯箸晶瑩；南來薰風；清澈襟懷舒暢；有脚陽春已去、屈指炎夏又來；客途暑熱、爭向茶室以乘涼；各士風流、應借酒家而遣興"本樓窓開白葉；清風徐來；梯步千層"俗塵不擾；至於庖人烹調之合節"侍兒招待之殷勤"久已膾炙人口；不用贅詞、工商士庶"盍興乎來；

▲本樓電話詩麼貳一八二

嶺南酒樓主人謹白

廣州眞光女學校勸捐啓

眞光女學校創始於那夏理女士歷五十餘載至中華民國六年即西曆一千九百一十七年始成立中學常年經費皆由美費省婦女向外傳道團贊助數年以來學生日衆校務益加擴張吾粵女學受其助力不少其成績昭著在人耳目至該校進步之程度組織之完善及歷年辦理之情形備載校刊章程之內無待贅言抑烱明有不能已於言者教育進步近代已由國家主義漸進而爲世界主義人類互助之說日益昌明蓋非教育無以進世界於大同非互助無以圖人類之幸福茲者眞光中學學生日多擴充校舍校長祁約翰君因暑假回國之便更約同前廣東省會議長謝君己原從事捐募美意熱忱良足欽敬我國僑商類多深明大義眷愛祖國之人美國士夫不乏博愛好施熱心教育之輩吾知其必能慨捐鉅欵成茲美舉也詎惟眞光學校之幸歟於校長祁約翰君之行爲書其大畧如此

中華民國十年六月　　廣東省長陳烱明

駐雲哥華眞光協進會董事部

名譽會長林葆恆（駐雲哥華領事）　李世番（中華會館◎董）

正會長陳穠宗（公立華僑學校校長）（潁川堂堂◉）　副會長黃杝橋（廣和隆◎理）

司庫陳宜燿（宜燿公司◎理）　司數劉儒堃（啓新書林◎理）

正書記楊啓壯（美以美會牧師）　副書記黃蔚生（中華會館書記）

林立滉（致公堂堂◉）　黃文德（江夏堂堂長）

馬樞俊（金紫堂堂◉）　方暢民（鐵城崇義會會長）

梁啓洽（同福堂堂◉）　張椿杰（大漢公報◎司理）

伍嵩翹（大漢公報◎編輯　周鶴樓（至德堂堂◉）

阮麗朝（憲政黨黨長）　林德紹（西河堂堂長）

陳樹人（駐加拿大國民黨總支部總幹事）　胡峯卓（雲埠國民黨分部部長）

陳維敏（領事館主事）　楊春洪（公益總理）

朱去非（五洲葯房總理）　朱廣煒（環球鐵行總理）

廖翼朋（中華會館議長）　溫金有（前中華會館總董）

李世璋（利源總理）　葉春田（永生◎理）

方文瀾（安興隆總理）　司徒英石（詩卑亞東亞客務總理）

林令（士地厰同和◎理）　林佐然（中華聖公會牧師）

楊啓康（長老會牧師）　黃伯猷（中華基督教會教師）

勸捐幹事祁約翰博士（眞光中學校長）　謝己原（前廣東省議會議◉）

本會成立爲時僅數日而各界之出而協助者大不乏人如寶樹堂力任模範小學建築費五千元之欵足見僑胞對眞光籌欵之熱誠矣

（◉代長）　（◎代總）

通訊處　531 BEATTY ST.
VANCOUVER, B. C.

駐雲哥華眞光協進會謹啓

▲此段告白蒙大埠奇生行送出特誌鳴謝